

Urukaratasi rwemeza ko umuntu yemeye kuja Gutembera/gusohoka Excursion consent form

Nyakwubahwa Muvyeyi/ murezi

Musabwe kwuzuzwa Urukaratasi rwemeza ko umuntu yemeye kuja gutemberagutembera mu Kingereza uko gutembera gutembera mw'ido n'ido kuvuzwe aha hepfo.

Iki cemezo gitegerezwa kugarukanwa kw'ishure kuri iyi taliki yanditswe aha hepfo.

Information for completion by organising teacher

Inkuru yerekeranye n'ukwuzuzwa yashizwe ahabona n'umwigisha abitegura

Name of student _____ Excursion destination _____
Izina ry'umunyeshuri Aho bazoja gutembera

Excursion date/s From: _____ To: _____ Date for return of consent form _____
Amataliki yo gutembererakogutembera Iyo bazoba bavuye Iyo bazoba bagiye Italiki yo kugarukanirako iki cemezo

Other activities in this excursion (Ibindi bikorwa muri uku gutemeberagutembera)

- | | |
|---|--|
| No other activities Nta bindi bikorwa | Swimming activities Ibikorwa bijanye n'ukwoga |
| Overnight excursion Ugutembera kuba mw'ijoro | Water activities Ibikorwa bijanye n'amazi |
| Travel by air Kwiyunguruza n'indege | Travel insurance Asuranse y'ukwiyunguruza |

Icemezo c'umuvyeyi/umurezi (Parent/carer consent)

Usabwe kwuzuzwa mu bubweta **bumwe gusa kubirabana n'ibijanye** n'uku kuja gutemberagutembera

Please tick **only the relevant** boxes below regarding this excursion

- Nasomye inkuru z'umuvyeyi/umurezi zijanye n'ugusohoka
I have read the parent/carer information regarding this excursion
- Nasomye impanuro zijanye n'ugusohoka kwo mw'ijoro
I have read the overnight excursion advice
- Nujuje fomu ijanye "n'impanuro y'igikorwa c'ukwoga" kandi nazirungikanye n'iki cemezo
I have completed the 'Swimming activity advice form' and it is attached
- Nujuje "fomu ijanye n'impanuro y'igikorwa co mu mazi" kandi nazirungikanye n'iki cemezo
I have completed the 'Water activity advice form' and it is attached
- Narategekanije ivyerekeranye na asuranse y'ukwiyunguruza
I have arranged travel insurance
- Umwana wanje arafise ibindi akeneye ku bijanye n'uku kuja gutembera. Nujuje "fomu y'inkuru zijanye n'ivyo kwa muganga" nazirungikanye n'iki cemezo
I have completed the 'Medical information form' and it is attached

(Shira akamenyetso mu kabweta kamwe gusa k'ico wemeye ubundi ubusige bugaragara)

- Ndemeje ko umwana wanje azosohoka mu misi iri imbere
I consent to my child participating in the forthcoming school excursion

- Sinemeye** ko umwana wanje azosohoka kwateguwe n'ishuri mu misi iri imbere
I **do not consent** to my child participating in the forthcoming school excursion

Izina ry'umuvyeyi/umurezi (vyandike mu ndome zisomeka neza) _____ Name of parent/carer

Igikumu c'umuvyeyi/umurezi _____ Italiki _____
Signature of parent/carer Date

Ibikorwa bijanye n'umusobanuzi

Nimba ukeneye izindi nkuru usabwe guhamagara kw'ishuri. nimba ukeneye umusobanuzi kugira ngo agusobanurire mu vyo ubaza usabwe guhamagara seruvisi z'ubusobanuzi kuri 131 450 kandi uce usaba umusobanuzi mu rurimi rwawe. Uwujewe aho vyishurirwa azoca ahamagara kw'ishuri maze ace akuronkera umusobanuzi ku murongo agufashe muri ico kiyago. Nta mahera uzorihishwa kuri icyo seruvisi.